



**Programa de las  
Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**

Distr.: General  
28 de julio de 2010

Español  
Original: Inglés



**22ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono**  
Bangkok, 8 a 12 de noviembre de 2010  
Tema 4 del programa provisional de la serie de sesiones preparatorias\*

**Informes financieros de los fondos fiduciarios para el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono y el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono y presupuestos del Protocolo de Montreal**

**Proyecto de presupuesto aprobado revisado para 2010 y proyectos de presupuesto para 2011 y 2012 del Fondo Fiduciario para el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono**

Nota de la Secretaría

Adición

**Informe financiero de los fondos fiduciarios para el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono y el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono correspondiente al bienio 2008-2009 y gastos incurridos en 2009 comparados con los presupuestos aprobados**

1. La presente nota es una adición al documento UNEP/OzL.Pro.22/4, en cuyos anexos figuran el proyecto de presupuesto aprobado revisado para 2010 y los proyectos de presupuesto para 2011 y 2012 del Fondo Fiduciario para el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono.



\* Publicado nuevamente por razones técnicas el 6 de octubre de 2010.

\*\* UNEP/OzL.Pro.22/1.

2. En el anexo I de la presente nota figura un informe financiero certificado sobre los fondos fiduciarios para el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono y el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono correspondiente al bienio 2008-2009.
3. En el anexo II figura un cuadro elaborado por la Secretaría en el que se consignan los gastos reales de ambos fondos fiduciarios en 2009 comparados con los presupuestos aprobados para ese año. Las actividades de la Secretaría se financian con cargo al Fondo Fiduciario para el Protocolo de Montreal, el Fondo Fiduciario para el Convenio de Viena y las contribuciones voluntarias adicionales de las distintas Partes. Los gastos totales en 2009 financiados con cargo al Fondo Fiduciario para el Protocolo de Montreal ascendieron a 4.980.297 dólares de los EE.UU., incluido el 13% para gastos de apoyo a los programas por valor de 566.199 dólares, y los gastos totales financiados con cargo al Fondo Fiduciario para el Convenio de Viena ascendieron a 664.328 dólares, incluido el 13% para gastos de apoyo a los programas por valor de 76.430 dólares.
4. Se recibieron contribuciones con fines específicos de las Partes siguientes: Egipto (189.800 dólares), para la organización de la 21ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal; Suecia (118.508 dólares), para aumentar la participación de los países menos desarrollados en las reuniones del Protocolo de Montreal; Finlandia (19.894 dólares) y Noruega (37.707 dólares), para aumentar la participación de los países en desarrollo en las reuniones del Protocolo de Montreal; y el International Pharmaceutical Aerosol Consortium (8.000 dólares), para las actividades de las copresidencias del Comité de opciones técnicas médicas.
5. En el presente informe, todas las cantidades expresadas en dólares se refieren a dólares de los Estados Unidos, a menos que se indique lo contrario.

## Anexo I

**Informe financiero certificado sobre los fondos fiduciarios para el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono y el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono correspondiente al primer año del bienio 2008-2009**

| Trust Fund for the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.   |                   |
|--|-------------------|
| <b>I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the twenty-four months period of the biennium 2008-2009 ended 31 December 2009</b>   |                   |
| <b>Income</b>  | <b>USD</b>        |
| Voluntary contributions  | 8,591,466         |
| Interest income  | 297,592           |
| Miscellaneous income   | 200               |
| <b>Total Income</b>  | <b>8,889,258</b>  |
| <b>Expenditure</b>   |                   |
| Staff and other personnel costs  | 4,626,179         |
| Contractual services   | 60,087            |
| Travel   | 433,501           |
| Operating expenses   | 2,835,443         |
| Acquisitions   | 157,150           |
| Programme support costs  | 1,046,437         |
| <b>Total Expenditure</b>   | <b>9,158,797</b>  |
| <b>Excess/(shortfall) of income over expenditure</b>   | <b>(269,539)</b>  |
| <b>Net excess/(shortfall) of income over expenditure</b>   | <b>(269,539)</b>  |
| Transfers to reserves  | (338,615)         |
| Reserves and fund balances, beginning of period  | 8,029,557         |
| <b>Reserves and fund balances, end of period</b>   | <b>7,421,403</b>  |
| Operating reserves/Endowment Fund, beginning of period   | 339,359           |
| Operating reserves/Endowment Fund, end of period   | 677,974           |
| <b>II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2009</b>   |                   |
| <b>Assets</b>  |                   |
| Cash pool - US dollar  | 6,107,213         |
| Voluntary contributions receivable   | 4,023,021         |
| Other  | 89,182            |
| Other Assets   | 37,429            |
| <b>Total assets</b>  | <b>10,256,845</b> |
| <b>Liabilities</b>   |                   |
| Payments or contributions received in advance  | 188,318           |
| Unliquidated obligations   | 1,622,303         |
| Interfund balances   | 337,045           |
| Other accounts payable   | 9,802             |
| <b>Total liabilities</b>   | <b>2,157,468</b>  |
| <b>Net assets/(liabilities)</b>  | <b>8,099,377</b>  |
| <b>Reserves and fund balances</b>  |                   |
| Operating Reserve  | 677,974           |
| Cumulative surplus   | 7,421,403         |
| <b>Total reserves and fund balances</b>  | <b>8,099,377</b>  |
| <b>Total liabilities, reserve and fund balance</b>   | <b>10,256,845</b> |
| <p style="text-align: center;"> <br/>           Jeremiah Atuke<br/>           Chief<br/>           ACCOUNTS SECTION<br/>           BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON         </p> <p style="text-align: center;"> <br/>           United Nations Office at Nairobi<br/> <b>ACCOUNTS SECTION</b><br/> <b>Budget and Financial Management Services</b><br/>           22/06/2010         </p> |                   |
| MPL  |                   |

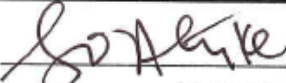
### Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer

#### I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the twenty four months period of the biennium 2008-2009 ended 31 December 2009

| Income   | USD              |
|--|------------------|
| Voluntary contributions                                  | 1,207,025        |
| Interest income  | 125,769          |
| Miscellaneous income                                     | 4                |
| <b>Total Income</b>                                      | <b>1,332,798</b> |
| Expenditure  |                  |
| Staff and other personnel costs                          | 1,159,260        |
| Travel   | 60,000           |
| Operating expenses                                       | 333,845          |
| Acquisitions   | 82,069           |
| Programme support costs                                  | 212,573          |
| <b>Total Expenditure</b>                                 | <b>1,847,747</b> |
| <b>Excess/(shortfall) of income over expenditure</b>     | <b>(514,949)</b> |
| <b>Net excess/(shortfall) of income over expenditure</b> | <b>(514,949)</b> |
| Reserves and fund balances, beginning of period          | 3,607,169        |
| <b>Reserves and fund balances, end of period</b>         | <b>3,092,220</b> |

#### II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2009

| Assets   |                  |
|--|------------------|
| Cash pool - US dollar                              | 2,809,993        |
| Voluntary contributions receivable                 | 789,227          |
| Other  | 4                |
| <b>Total assets</b>                                | <b>3,599,224</b> |
| Liabilities  |                  |
| Payments or contributions received in advance      | 20,092           |
| Unliquidated obligations                           | 326,247          |
| Interfund balances                                 | 160,625          |
| Other accounts payable                             | 40               |
| <b>Total liabilities</b>                           | <b>507,004</b>   |
| <b>Net assets/(liabilities)</b>                    | <b>3,092,220</b> |
| Reserves and fund balances                         |                  |
| Cumulative surplus                                 | 3,092,220        |
| <b>Total reserves and fund balances</b>            | <b>3,092,220</b> |
| <b>Total liabilities, reserve and fund balance</b> | <b>3,599,224</b> |

  
Jeremiah Atuke

Chief  
ACCOUNTS SECTION

BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON



United Nations Office at Nairobi  
ACCOUNTS SECTION  
Budget and Financial

Management Service 22/06/2010

VCL

## Anexo II

## Gastos de 2009 comparados con los presupuestos aprobados de los fondos fiduciarios para el Protocolo de Montreal y el Convenio de Viena aprobado

|  | m/t | Protocolo de Montreal<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 |  | m/t | Convenio de Viena<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 |
|--|-----|--|--------------------------|--|-----|--|--------------------------|
|--|-----|--|--------------------------|--|-----|--|--------------------------|

### 10 Componente de personal de los proyectos

#### 1100 Personal de proyectos

|      |  |    |                  |                  |    |                |                |
|------|--|----|------------------|------------------|----|----------------|----------------|
| 1101 | Secretario Ejecutivo (D-2) (compartido con el Convenio de Viena, CV) | 6  | 157 164          | 157 164          | 6  | 135 664        | 135 664        |
| 1102 | Secretario Ejecutivo Adjunto (D-1)                                   | 12 | 240 000          | 239 404          |    | —              | —              |
| 1103 | Oficial Superior de Asuntos Jurídicos (P-5)                          | 12 | 191 000          | 191 000          |    | —              | —              |
| 1104 | Oficial Superior de Asuntos Científicos (P-5) (compartido con el CV) | 6  | 124 426          | 124 207          | 6  | 101 574        | 101 355        |
| 1105 | Oficial Administrativo (P-4) (sufragado por el PNUMA)                |    | —                | —                |    | —              | —              |
| 1106 | Oficial de Programas (sistemas de datos) (P-3)                       | 12 | 142 050          | 142 050          |    | —              | —              |
| 1107 | Oficial de programas (Comunicaciones e información) (P-3)            |    | —                | —                | 12 | 125 685        | 125 685        |
| 1108 | Oficial de programas (Supervisión y cumplimiento) (P-3)              | 12 | 180 000          | 180 000          |    | —              | —              |
| 1199 | <i>Total</i>   |    | <i>1 034 640</i> | <i>1 033 825</i> |    | <i>362 923</i> | <i>362 704</i> |

#### 1300 Apoyo administrativo

|      |  |    |        |        |    |        |        |
|------|--|----|--------|--------|----|--------|--------|
| 1301 | Auxiliar administrativo (G-7)                      | 6  | 21 250 | 20 519 | 6  | 21 250 | 18 703 |
| 1302 | Auxiliar de personal (G-6)                         | 12 | 26 625 | 26 123 |    | —      | —      |
| 1303 | Auxiliar de programas (G-6) (sufragado por el CV)  |    | —      | —      | 12 | 22 472 | 9 807  |
| 1304 | Auxiliar de personal (G-6) (compartido con el CV)  | 6  | 17 573 | 16 767 | 6  | 17 573 | 14 913 |
| 1305 | Auxiliar de programas (G-6) (compartido con el CV) | 6  | 16 295 | 15 938 | 6  | 16 295 | 15 086 |
| 1306 | Empleado de documentos (G-6)                       | 12 | 25 560 | 25 344 |    | —      | —      |

|      |   | m/t | Protocolo de Montreal<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 | m/t | Convenio de Viena<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 |
|------|---|-----|--|--------------------------|-----|--|--------------------------|
| 1307 | Auxiliar a cargo de datos (Auxiliar de sistemas de información computarizada) (G-7)                   | 12  | 42 174   | 41 651                   |     | —  | —                        |
| 1308 | Auxiliar de programas (G-7) (sufragado por el PNUMA)  |     | —  | —                        |     | —  | —                        |
| 1309 | Auxiliar de apoyo logístico (G-4) (sufragado por el PNUMA)  |     | —  | —                        |     | —  | —                        |
| 1310 | Secretaria superior bilingüe (G-6) (sufragado por el CV)  |     | —  | —                        | 12  | 22 365   | 21 968                   |
| 1320 | Personal temporario   | 12  | 21 300   | 20 970                   |     | —  | —                        |
| 1321 | Costos de los servicios de conferencias (CSC) - reuniones del Grupo de Trabajo de composición abierta |     | 539 455  | 539 455                  |     | —  | —                        |
| 1322 | CSC - reuniones preparatorias y de las Partes (compartido con el CV cada tres años)                   |     | 577 755  | 574 147                  |     | —  | —                        |
| 1323 | Reuniones de los grupos de evaluación   |     | 100 000  | 62 174                   |     | —  | —                        |
| 1324 | Reunión de la Mesa  |     | 20 000   | 20 000                   |     | —  | —                        |
| 1325 | Reuniones del Comité de Aplicación  |     | 111 200  | 111 162                  |     | —  | —                        |
| 1326 | Reuniones oficiosas de consulta del PM  |     | 10 000   | 6 614                    |     | —  | —                        |
| 1328 | Actividades de promoción para la protección de la capa de ozono                                       |     | —  | —                        |     | 10 000   | 8 080                    |
| 1388 | Economías respecto de las obligaciones de años anteriores   |     | —  | —                        |     | —  | (63)                     |
| 1399 | <i>Total</i>  |     | <i>1 529 187</i>   | <i>1 480 865</i>         |     | <i>109 955</i>   | <i>88 493</i>            |
|      | <i>Total de gastos de personal y de otros gastos relacionados con el personal</i>                     |     | <i>2 563 827</i>   | <i>2 514 689</i>         |     | <i>472 878</i>   | <i>451 197</i>           |
| 1200 | <i>Consultores</i>  |     |  |                          |     |  |                          |
| 1201 | Asistencia en la presentación y análisis de datos y en la promoción de la aplicación del Protocolo    |     | 40 000   | 40 000                   |     | —  | —                        |
| 1299 | <i>Total</i>  |     | <i>40 000</i>  | <i>40 000</i>            |     | —  | —                        |
|      | <i>Total de servicios por contrata</i>  |     | <i>40 000</i>  | <i>40 000</i>            |     | —  | —                        |

|                                 |   | m/t | Protocolo de Montreal<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 | m/t | Convenio de Viena<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 |
|---------------------------------|---|-----|--|--------------------------|-----|--|--------------------------|
| <b>1600</b>                     | <i>Viajes en comisión de servicios</i>  |     |  |                          |     |  |                          |
| 1601                            | Viajes del personal en comisión de servicios                                  |     | 210 000  | 202 573                  |     | 30 000   | 30 000                   |
| 1602                            | Viajes del personal de los Servicios de Conferencias en comisión de servicios |     | 15 000   | 12 335                   |     | —  | —                        |
| 1699                            | <i>Total</i>  |     | 225 000  | 214 908                  |     | 30 000   | 30 000                   |
|                                 | <i>Total, viajes</i>  |     | <b>225 000</b>   | <b>214 908</b>           |     | <b>30 000</b>  | <b>30 000</b>            |
| <b>Gastos de funcionamiento</b> |   |     |  |                          |     |  |                          |
| <b>3300</b>                     | <i>Apoyo a la participación</i>   |     |  |                          |     |  |                          |
| 3301                            | Reuniones de los grupos de evaluación   |     | 500 000  | 441 761                  |     | —  | —                        |
| 3302                            | Reuniones preparatorias y de las Partes                                       |     | 387 000  | 385 604                  |     | —  | —                        |
| 3303                            | Reuniones del Grupo de Trabajo de composición abierta                         |     | 337 000  | 335 739                  |     | —  | —                        |
| 3304                            | Reunión de la Mesa  |     | 20 000   | 20 000                   |     | —  | —                        |
| 3305                            | Reuniones del Comité de Aplicación  |     | 125 000  | 125 000                  |     | —  | —                        |
| 3306                            | Reuniones oficiosas de consulta   |     | 10 000   | 10 000                   |     | —  | —                        |
| 3399                            | <i>Total</i>  |     | 1 379 000  | 1 318 104                |     | —  | —                        |
| <b>5100</b>                     | <i>Funcionamiento y mantenimiento del equipo</i>                              |     |  |                          |     |  |                          |
| 5101                            | Mantenimiento del equipo y otros gastos (compartido con el CV)                |     | 25 000   | 24 150                   |     | 10 000   | 10 000                   |
| 5199                            | <i>Total</i>  |     | 25 000   | 24 150                   |     | 10 000   | 10 000                   |
| <b>5200</b>                     | <i>Gastos de presentación de informes</i>                                     |     |  |                          |     |  |                          |
| 5201                            | Presentación de informes  |     | 55 000   | 33 610                   |     | 7 500  | 7 000                    |
| 5202                            | Presentación de informes (grupos de evaluación técnica)                       |     | 15 000   | 15 000                   |     | —  | —                        |
| 5203                            | Presentación de informes (Concienciación sobre el Protocolo)                  |     | 5 000  | 5 000                    |     | —  | —                        |

|                      |  | m/t | Protocolo de Montreal<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 | m/t | Convenio de Viena<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 |
|----------------------|--|-----|--|--------------------------|-----|--|--------------------------|
| 5299                 | <i>Total</i>   |     | 75 000   | 53 610                   |     | 7 500  | 7 000                    |
| 5300                 | <i>Gastos varios</i>   |     |  |                          |     |  |                          |
| 5301                 | Comunicaciones   |     | 46 000   | 30 083                   |     | 25 000   | 23 867                   |
| 5302                 | Fletes (documentos)  |     | 30 000   | 30 000                   |     | 20 000   | 20 000                   |
| 5303                 | Capacitación   |     | 7 000  | 7 000                    |     | —  | —                        |
| 5304                 | Otros gastos (Día Internacional del Ozono)                             |     | 10 000   | 6 560                    |     | 5 000  | —                        |
| 5399                 | <i>Total</i>   |     | 93 000   | 73 643                   |     | 50 000   | 43 867                   |
| 5400                 | <i>Atenciones sociales</i>   |     |  |                          |     |  |                          |
| 5401                 | <i>Atenciones sociales</i>   |     | 20 000   | 20 000                   |     | —  | —                        |
| 5499                 | <i>Total</i>   |     | 20 000   | 20 000                   |     | —  | —                        |
|                      | Pérdida por fluctuaciones del tipo de cambio                           |     |  | 58 722                   |     |  | (23)                     |
|                      | <i>Total de gastos de funcionamiento</i>                               |     | <b>1 592 000</b>   | <b>1 548 229</b>         |     | <b>67 500</b>  | <b>60 844</b>            |
| <b>Adquisiciones</b> |  |     |  |                          |     |  |                          |
| 4100                 | <i>Equipo fungible (artículos valorados en menos de 1.500 dólares)</i> |     |  |                          |     |  |                          |
| 4101                 | Artículos fungibles diversos (compartido con el CV)                    |     | 22 000   | 19 719                   |     | 9 000  | 8 081                    |
| 4199                 | <i>Total</i>   |     | 22 000   | 19 719                   |     | 9 000  | 8 081                    |

|           |  | m/t   | Protocolo de Montreal<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 | m/t            | Convenio de Viena<br>Presupuesto aprobado<br>para 2009 | Gastos reales<br>de 2009 |
|-----------|--|---|--|--------------------------|----------------|--|--------------------------|
| 4200      | <i>Equipo no fungible</i>  |   |  |                          |                |  |                          |
|           | 4201   | Ordenadores personales y accesorios   | 10 000   | 10 000                   | 2 500          | 808  |                          |
|           | 4202   | Ordenadores portátiles  | 5 000  | 5 000                    | 5 000          | 5 000  |                          |
|           | 4203   | Equipo de oficina de otra índole (servidor, fax, escáner, mobiliario, etc.) | 10 000   | 9 553                    | 5 000          | 5 000  |                          |
|           | 4204   | Fotocopiadoras  | 10 000   | 10 000                   | 10 000         | 10 000   |                          |
|           | 4299   | <i>Total</i>  | <i>35 000</i>  | <i>34 553</i>            | <i>22 500</i>  | <i>20 808</i>  |                          |
| 4300      | <i>Locales</i>   |   |  |                          |                |  |                          |
|           | 4301   | Alquiler de locales (compartido con el CV)                                  | 42 000   | 42 000                   | 17 500         | 16 968   |                          |
|           | 4399   | <i>Total</i>  | <i>42 000</i>  | <i>42 000</i>            | <i>17 500</i>  | <i>16 968</i>  |                          |
|           |  | <i>Total correspondiente a Adquisiciones</i>                                | <i>99 000</i>  | <i>96 272</i>            | <i>49 000</i>  | <i>45 857</i>  |                          |
| 98        | <b>Total de gastos directos de los proyectos</b>                 |   | <b>4 519 827</b>   | <b>4 414 098</b>         | <b>619 378</b> | <b>587 898</b>   |                          |
|           | Gastos de apoyo al programa (13%)                                |   | 587 577  | 566 199                  | 80 519         | 76 430   |                          |
| <b>99</b> | <b>TOTAL GENERAL (incluidos los gastos de apoyo al programa)</b> |   | <b>5 107 404</b>   | <b>4 980 297</b>         | <b>699 897</b> | <b>664 328</b>   |                          |